

ADLER

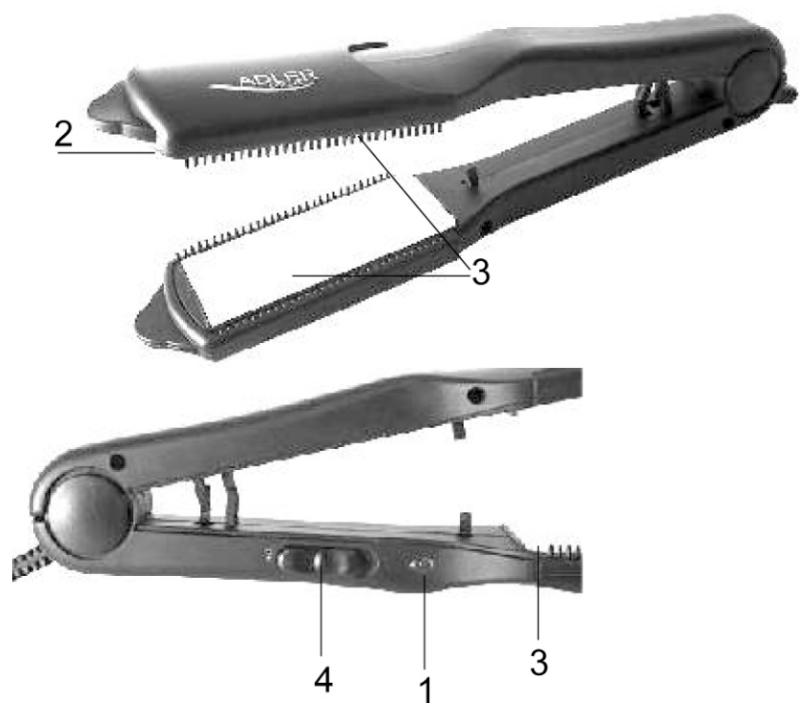
EUROPE



AD 231

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(CZ) návod k obsluze
(RO) Instrucțiunea de deservire
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(SK) návod na obsluhu
(GR) οδηγίες χρήσεως



SAFETY RULES

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz with grounding. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. This appliance is not intended use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or instruction concerning use of the appliance by a Person responsible for their safety.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Damaged device always turn to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Always unplug the device after using and before cleaning.



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Das Gerät an die Steckdose 230 V ~ 50 Hz anschließen. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht gemäß der ausführlichen Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf einer kühlen, geraden Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

FRANÇAIS

CONDITIONS GENERALES DE SECURITE

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. Il convient de brancher cet appareil uniquement à des prises 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. L'appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou à des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance de l'appareil, sauf sous surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et conformément aux règles d'utilisation de l'appareil.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El equipo debe estar enchufado únicamente a la toma de 230V ~ 50Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. El equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o bien con falta de experiencia o conocimiento del equipo, a menos que se realiza bajo la supervisión de la persona responsable de su seguridad y conforme con las instrucciones de uso del equipo.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO tires del cable de alimentación.**
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas, etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO tires del cable de alimentación.**



Preocupación por el medio ambiente...

Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado.

No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. O dispositivo não está destinado para utilização por pessoas (incluídas as crianças) com capacidade física, sensível ou mental reduzida ou sem experiência ou conhecimento de dispositivo, a não ser que isso tenha lugar sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança e conforme ao manual de utilização do dispositivo.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO tirar para si o cabo de alimentação.**

7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não reparar o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.



Protecção do meio ambiente.

Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz lizdą. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti (taip pat ir vaikams), ar neturintiems patirties arba neišmanantiems prietaiso, nebent leidžiama naudotis prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą ir laikantis prietaiso naudojimo instrukcijos.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliojęji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.



Rūpinantis aplinka...

Kartona pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietilēna (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduoti j atītkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrīnīj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā.

Nemesti prietaiso j buitinių atliekū konteinerj!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz kontaktligzdai. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām (tai skaitā arī bērni), ierobežotu maņas sajūtu, personām ar pieredzes trūkumu ierīces lietošanas jomā, ja vien tas nenotiek par drošību atbildīgās personas klātbūtnē, kas ir iepazinusies un pārzin ierīces lietošanas instrukciju.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJĪET aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā..
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJĪET aiz strāvas vada.



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepingega pistikupespa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seadet, et nad kasutaksid seda.
5. Seade pole määratud kasutamiseks nende isikute (sealhulgas laste) poolt, kes on füüsiliselt, meeleliselt või vaimset alaarenenud, või kellel puuduvad selle seadme käsitsemise kogemused või nad ei tunne seadet. Juhul kui need isikud kasutavad seadet, võivad nad seda teha ainult nende ohutuse eest vastutavate isikute järelevalvel ja kooskõlas seadme kasutusjuhendiga.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

1. Než začnete přístroj používat, přečtěte si pečlivě návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody způsobené nesprávným používáním přístroje nebo používáním, které by bylo v rozporu s jeho určením.
2. Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než ke kterým je určen.
3. Přístroj zapojujte výhradně do zásuvky 230 V ~ 50 Hz. Aby se zvýšila bezpečnost používání, do jednoho elektrického obvodu nezapojujte současně mnoho elektrických přístrojů.
4. Zvláštní opatnost zachovávejte při používání přístroje, kdy jsou poblíž děti. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály, nedovolujte dětem ani osobám s přístrojem neseznámeným přístroj používat.
5. Tento přístroj není určen k používání osobami se sníženou fyzickou, citovou či psychickou způsobilostí (včetně dětí), ani osobami nezkušenými či neseznámenými s přístrojem, pokud by k tomu nedocházelo pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost a podle návodu k použití přístroje.
6. Vždy, když přestanete přístroj používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přičemž zásuvku přidržíte rukou. NETAHEJTE ZA PŘÍVODNÍ ŠŤŮRU.
7. Nenechávejte bez dohledu přístroj zapojený do zásuvky.
8. Přívodní šňůru, zástrčku ani celý přístroj nenamáčejte ve vodě ani jiné kapalíně. Nevystavujte přístroj působení povětrnostních podmínek (slunce, déšť atd.) ani jej nepoužívejte v prostorách se zvýšenou vlhkostí (koupelna, vlhké kempinkové chatky).
9. Pravidelně kontrolujte stav přívodní šňůry. Poškodí-li se přívodní kabel, měl by být z bezpečnostních důvodů vyměněn specializovaným servisem.
10. Nepoužívejte přístroj s poškozenou přívodní šňůrou, byl-li upuštěn či poškozen jiným způsobem nebo nepracuje-li správně. Neopravujte přístroj vlastními silami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený přístroj odevzdejte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo k provedení opravy. Veškeré opravy mohou provádět výhradně oprávněná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může vést k vážnému ohrožení uživatele.
11. Přístroj pokládejte na chladnou stabilní rovnou plochu v bezpečné vzdálenosti od horkých kuchyňských spotřebičů jako elektrický sporák, plynový vaříč atp.
12. Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých látek.
13. Přívodní šňůra nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých ploch.
14. Než začnete přístroj čistit nebo když přestanete přístroj používat, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a přitom zásuvku přidržíte rukou. NETAHEJTE ZA PŘÍVODNÍ ŠŤŮRU.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opeřovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnu obsluhou.
2. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na účely, ktoré sú v rozpore s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte vylučne do zásuvky s 230 V ~ 50 Hz. Za účelom zvýšenia bezpečnosti užívateľa do jedného obvodu prúdu nezapájajte súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Ak sa počas používania spotrebiča v jeho blízkosti nachádzajú deti buďte obzvlášť obozretní. Nedovoľte deťom aby sa hrali so spotrebičom a nedovoľte ho používať deťom ani osobám neoboznámeným so spotrebičom.
5. Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
6. Po každom použití vytahnite zástrčku z elektrickej zásuvky pričom zásuvku pridržte rukou. NEŤAHAJTE za sieťový kábel.
7. Nenechávajte spotrebič zapnutý do zásuvky bez dozoru.
8. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý spotrebič do vody ani inej kvapaliny. Nevystavujte spotrebič pôsobeniu poveternostných podmienok (daždu, slnku a podobne) a nepoužívajte ho v podmienkach zvýšenej vlhkosti (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).
9. Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je sieťový kábel poškodený, musí byť vymenený špecializovaným opravárskym podnikom kvôli predchádzaniu riziku.
10. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným sieťovým káblom ani po páde alebo poškodení akýmkoľvek iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte samostatne kvôli riziku úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odovzdajte príslušnému servisu za účelom kontroly alebo opravy. Akékoľvek opravy smú vykonávať len oprávnené servisy. Nesprávne vykonaná oprava môže vážne ohroziť užívateľa.
11. Spotrebič kladte na chladnom, stabilnom a rovnom povrchu, v bezpečnej vzdialenosti od nahrievajúcich sa kuchynských spotrebičov ako elektrický alebo plynový sporák a podobne.
12. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavín.
13. Sieťový kábel nesmie previsať mimo hranu stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
14. Pred čistením alebo po ukončení používania vytahnite zástrčku z elektrickej zásuvky pridržením zásuvky rukou. NEŤAHAJTE za sieťový kábel.



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo j jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de începerea utilizării dispozitivului citiți instrucțiunile de serviere și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceasta. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate datorită utilizării incorecte sau a manipulării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic. Nu îl folosiți în scopuri, care nu sunt în conformitate cu destinația sa.
3. Dispozitivul poate fi cuplat numai la o priză de 230 V ~ 50 Hz.
Cu scopul de a mări siguranța în timpul utilizării la un circuit de curent nu se recomandă cuplarea mai multor dispozitive electrice.
4. Se recomandă păstrarea unei atenții deosebite în timpul utilizării dispozitivului, atunci când în apropiere se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor ne familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. Dispozitivul nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe adecvate cu privire la dispozitiv, cu excepția cazului în care utilizarea acestuia are loc sub supravegherea persoanei responsabile de siguranța acestor persoane și în conformitate cu instrucțiunile de serviere a dispozitivului.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
8. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
9. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
10. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de serviere

corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

11. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
14. Înainte de curățarea dispozitivului sau după ce acesta nu mai este folosit trebuie scoasă fișa din priză de rețea care trebuie ținută cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul coresponszător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζες 230 V ~ 50 Hz.
Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
8. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.
12. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
14. Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης ή μετά από τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.



Προστασία του περιβάλλοντος
Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.
Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.
Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρτε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνω σαστατικά της συσκευής

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. **Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.**
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 230 V ~ 50 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej bądź o braku doświadczenia lub znajomości urządzenia, chyba, że odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo i zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie pozostawiaj urządzenia włączonego do gniazdka bez nadzoru.
8. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
9. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. **Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.**
10. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. **Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.**
11. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
12. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
13. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
14. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordoną 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordoną 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordoną 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

SZCZEGÓŁOWE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA



1. Nie wolno używać prostownicy w pobliżu wody np.: pod prysznicem w wannie ani nad umywalką z wodą. Nie należy korzystać z urządzenia, gdy dłonie lub prostownica są wilgotne.
2. W trakcie pracy urządzenia płytki ceramiczne nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części prostownicy gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.
3. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
4. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.
5. Nie wolno używać prostownicy podczas kąpieli.
6. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza prostownicy do włosów używając ostrych przedmiotów.
7. Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen. Podczas pracy prostownica staje się gorąca. Nie umieszczaj prostownicy w pobliżu materiałów łatwopalnych.
8. Nie wolno przykrywać prostownicy, ponieważ może to powodować akumulację ciepła w jej wnętrzu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lub pożar.
9. Po użyciu należy wyłączyć urządzenie z sieci i przed schowaniem odczekać aż ostygnie.
10. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.
11. Należy zawsze odłączać prostownicę od sieci po zakończeniu używania.
12. Przeglądu i wszelkich napraw dokonywać mogą wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.
13. Nie wolno zostawiać urządzenia pod napięciem bez nadzoru. Nawet gdy używanie jest przerywane na krótko, należy je wyłączyć z sieci, wyjmując wtyczkę z gniazdka.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę urządzenia różnicowoprądowego (RDC) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wolno używać prostownicy w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką.
16. Gdy prostownica do włosów jest używana w łazience, po użyciu prostownicy wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy prostownica jest wyłączona.
17. Nie dopuszczać do zamoczenia prostownicy. W przypadku gdy prostownica wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem prostownica musi być sprawdzona przez wykwalifikowanego elektryka.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Lampka kontrolna | 2. Nakładki |
| 3. Płytki ceramiczne | 4. Wyłącznik |

UŻYTKOWANIE

Aby osiągnąć najlepszy rezultat w prostowaniu włosów, stosować urządzenie na umyte, uczesane i lekko wysuszone włosy.

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie rozwinąć przewód elektryczny.
2. Włożyć wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.
3. Włączyć prostownicę włącznikiem (4).
4. Zapali się lampka kontrolna zasilania (1).
5. Zaczynając od czubka głowy wybrać niewielkie pasmo włosów i wyrównać je rozczesując.
6. Następnie umieścić pomiędzy płytkami grzejnymi (3)
7. Przesuwać powoli w kierunku od cebulek do końcówek włosów.

UWAGA: Urządzenie w trakcie pracy jest gorące. Nie dotykać płytkami do skóry głowy lub rąk.

8. Powtarzać czynność z kolejnymi pasmami włosów aż wszystkie zostaną wyprostowane.
9. Odczekać aż włosy ostygną i rozczesać je.
10. Po skończonej pracy wyłączyć prostownicę przyciskiem wyłącznika (4), następnie wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać aż prostownica ostygnie.
2. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.
3. Nie wolno nawijać kabla zasilającego na urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230V ~50Hz

Moc: 30W

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

ENGLISH

DETAILED SAFETY RULES



1. Do not use device near water, for example: in the shower in the bath or the sink with water. Do not use the appliance when your hands are wet or straighteners.
2. During the operation ceramic plates heat up to high temperatures. Do not touch hot parts of the hair straightener and do not allow contact with the skin of the head, because it may cause burns.
3. The power cord should not touch hot parts of the device and should not be located near other heat sources.
4. Do not wrap electric cable around the device.
5. Do not use a hair straightener in the bath.
6. Do not remove dust or foreign bodies from the inside of the hair straightener using sharp objects.
7. Do not use outdoors or where aerosols are being used or where oxygen is being administered. During the straightening operation becomes hot. Do not use near flammable materials.
8. Do not cover the hair straightener, it might cause the accumulation of heat in its interior and it may cause damage or fire.
9. After use, turn off and unplug the unit. Before storing wait the device cool down.
10. Do not use the device to people who are sleeping.
11. Always unplug the appliance from the outlet after use.
12. Any repairs may be done only by authorized service centers.
13. Never leave working device without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. For additional protection is advisable to install in the bathroom electrical circuit the differential (RDC) with a rated current not exceeding 30 mA. In this regard, please contact a qualified electrician.
15. When the hair straightener is used in the bathroom, after using the straightener unplug it, as it may pose a threat even when the leveler is disabled.
16. Do not allow to moisture hair straightener. If the appliance falls into water, immediately pull the power plug. Do not put your hand into the water when the device is switched to the network. Before re-use straightening must be checked by a qualified electrician.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. On/Off indicator lamp | 2. Overlay |
| 3. Ceramic plates | 4. On/Off switch |

USING THE DEVICE

To achieve the best results in hair straightening, use a device on washed, brushed and slightly dry hair.

1. Before starting the device, the electrical wire should be fully unrolled.
 2. Insert the plug into the socket.
 3. Turn the switch straightener (4).
 4. Indicator will light up, indicating the hair straightener is working (1).
 5. Starting from the top of the head to choose a small strand of hair and straighten it and comb.
 6. Then put it between the hobs (3)
 7. Move slowly away from the roots to the ends of hair.
- NOTE: The unit is hot during operation. Do not touch the plates to the scalp or hands.
8. Repeat with the next until all the hair bands will be stretched.
 9. Wait until the hairs cool down and comb it.
 10. After finishing work, turn off the power button straightener (4), then unplug the power cord from the outlet.

CLEANING

1. Before cleaning, remove the plug from the socket and wait until straighteners cool down.
2. The casing should be cleaned with a damp cloth. Do not submerge in water or other liquids.
3. Do not wind the power cable to the device.


TECHNICAL DATA
Voltage: 230 V ~ 50 Hz

Power: 30 W

Device is made in class II of isolation. Device is compliant with EU directives:
- Low voltage directive (LVD)
- Electromagnetic compatibility (EMC)
Device marked CE mark on rating label

DEUTSCH

BESONDERE SICHERHEITSMÄßNAHMEN

- 
1. Den Haarglätter nicht in der Nähe vom Wasser wie z.B. unter der Dusche, in der Badewanne oder am Waschbecken benutzen. Das Gerät nicht benutzen, wenn die Hände oder der Haarglätter feucht sind.
 2. Während des Betriebes des Gerätes erhitzen sich die Keramikplatten bis zu einer hohen Temperatur. Die heißen Elemente des Haarglätters nicht mit bloßen Händen berühren sowie zum Kontakt mit der Kopfhaut nicht zulassen, weil dies mit einer Verbrennung droht.
 3. Speiseleitung soll die erhitzten Elementen des Gerätes nicht berühren sowie sich in der Nähe der Wärmequelle nicht befinden.
 4. Das elektrische Kabel um das Gerät nicht wickeln.
 5. Den Haarglätter während des Bades nicht benutzen.
 6. Den Staub oder die Fremdkörper aus Inneren des Haarglätters mit scharfen Gegenständen nicht entfernen.
 7. Das Gerät im Draußen oder in den Plätzen nicht benutzen, wo man die Produkte im Aerosol einsetzt oder den Sauerstoff angibt. Während des Betriebes wird der Haarglätter heiß. Den Haarglätter in der Nähe von entzündbaren Stoffen nicht benutzen.
 8. Den Haarglätter darf man nicht zudecken, weil dies eine Wärmeakkumulation im dessen Inneren verursachen, und eine Beschädigung oder einen Brand hervorrufen kann.
 9. Nach Gebrauch das Gerät vom Netz trennen und, bevor man es wieder versteckt, abwarten, bis es abkühlt.
 10. Das Gerät an den schlafenden Personen nicht benutzen.
 11. Immer nach dem Gebrauch den Haarglätter vom Netz trennen.
 12. Übersicht und Reparaturen dürfen ausschließlich berechnete Servicestellen durchführen.
 13. Das spannungsführende Gerät ohne Aufsicht nicht bleiben lassen. Sogar bei kurzer abgebrochener Anwendung das Gerät vom Netz trennen, indem man den Stecker aus der Steckdose zieht.
 14. Zwecks einem zusätzlichen Schutz ist angewiesen, im das Badezimmer speisenden elektrischen Kreis eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom, der nicht 30 mA überschreitet, zu installieren. In diesem Bereich soll man einen Elektrikfachmann engagieren.
 15. Den Haarglätter in der Nähe vom Wasser wie unter der Dusche, in der Badewanne und am Waschbecken, nicht benutzen.
 16. Ist der Haarglätter im Badezimmer benutzt, soll man nach dessen Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen, weil die Wassernähe eine Gefahr sogar dann bildet, wenn der Haarglätter ausgeschaltet ist.
 17. Nicht zulassen, dass der Haarglätter nass wird. Wenn der Haarglätter ins Wasser fällt, soll man sofort den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Die Hände nicht ins Wasser einlegen, wenn das Gerät zum Netz eingeschaltet ist. Vor wiederholtem Gebrauch soll der Haarglätter durch einen Elektrikfachmann geprüft werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Kontrollleuchte
2. Aufsätze
3. Keramikplatten
4. Leistungsschalter

HANDHABUNG

Um das beste Ergebnis beim Haarglätten zu erreichen, ist das Gerät am gewaschenen, gekämmten und leicht abgetrockneten Haar anzuwenden.

1. Vor Inbetriebnahme des Gerätes soll man ganzheitlich die elektrische Leitung abwickeln.
 2. Den Stecker der Leitung in die elektrische Steckdose einstecken.
 3. Den Haarglätter mit dem Einschalter (4) einschalten.
 4. Die Kontrollleuchte der Speisung (1) leuchtet.
 5. Von der Kopfspitze beginnend, nicht großen Haarstreifen nehmen und ihn ausgleichen, indem man ihn kämmt.
 6. Nächsten ihn zwischen den Heizplatten (3) einlegen.
 7. Von Haarwiegeln bis die Haarspitzen langsam schieben.
- ACHTUNG:** Das Gerät ist während des Betriebs heiß. Mit den Platten die Kopfhaut oder die Hände nicht berühren.
8. Die Tätigkeit mit weiteren Haarstreifen wiederholen, bis ganze Haare geglättet werden.
 9. Abwarten, bis das abkühlt, und es kämen.
 10. Nach Beendigung des Glättens den Haarglätter mithilfe eines Druckknopfes des Ausschalters (4) ausschalten, nächstens den Stecker der Speiseleitung aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG

1. Vor Reinigung des Gerätes den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und abwarten, bis es abkühlt.
2. Gerätegehäuse mit feuchtem Tuch wischen. Das Gerät im Wasser oder in den anderen Flüssigkeiten nicht eintauchen.
3. Die Speiseleitung um das Gerät nicht wickeln.

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.

TECHNISCHE DATEN:
Speisung: 230V~50Hz
Leistung: 30W

CONSIGNES DÉTAILLÉES DE SÉCURITÉ



1. Ne pas utiliser le lisseur cheveux à proximité de l'eau, p.ex. sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo rempli d'eau. Ne pas utiliser le lisseur cheveux avec les mains mouillées ou lorsque l'appareil est humide.
2. Lors du fonctionnement de l'appareil, les plaques céramiques chauffent à une température très élevée. Il ne faut pas toucher les éléments chauds du lisseur cheveux à mains nues ni permettre le contact avec le cuir chevelu car cela risque d'occasionner les brûlures.
3. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les éléments chauds de l'appareil ni se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.
4. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
5. Ne pas utiliser le lisseur cheveux dans le bain.
6. Ne pas enlever la poussière ou des corps étrangers de l'appareil en utilisant des objets pointus.
7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans des endroits où des produits aérosol sont employés ou où l'oxygène est libéré. Lors du fonctionnement, le lisseur cheveux devient très chaud. Ne pas placer l'appareil à proximité des matériaux inflammables.
8. Ne pas couvrir l'appareil car cela peut provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur et endommager l'appareil ou causer un incendie.
9. Après utilisation, débrancher l'appareil du secteur et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger.
10. Ne pas utiliser l'appareil auprès des personnes en train de dormir.
11. Il faut toujours débrancher l'appareil du secteur après utilisation.
12. Seulement les services de réparation agréés sont habilités à effectuer le contrôle de l'appareil ou toute réparation.
13. Ne pas laisser l'appareil sous tension sans surveillance. Même en cas d'une courte pause dans l'utilisation, il faut débrancher l'appareil en retirant la fiche de la prise électrique.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif différentiel (RCD) avec un courant différentiel assigné n'excédant pas 30 mA. Afin de le faire, il convient de s'adresser à un électricien professionnel.
15. Ne pas utiliser le lisseur cheveux à proximité de l'eau, p.ex. sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo rempli d'eau.
16. Si le lisseur cheveux est utilisé dans la salle de bain, retirer la fiche de la prise électrique après utilisation car la proximité de l'eau constitue un danger, même si l'appareil est éteint.
17. Ne pas laisser le lisseur cheveux tremper dans l'eau. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirer immédiatement la fiche de la prise secteur. Ne pas tremper les mains dans l'eau lorsque l'appareil est branché sur le secteur. Avant d'être réutilisé, l'appareil doit être soumis à une vérification par un électricien qualifié.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Voyant de contrôle | 2. Embouts |
| 3. Plaques céramiques | 4. Bouton marche/arrêt |

UTILISATION

Afin d'obtenir le meilleur résultat de lissage des cheveux, utiliser l'appareil sur des cheveux lavés, peignés et légèrement séchés.

1. Avant de mettre l'appareil en marche, il faut dérouler complètement le cordon d'alimentation.
2. Mettre la fiche du cordon dans une prise électrique.
3. Allumer l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt (4).
4. Le voyant d'alimentation (1) s'allumera alors.
5. En commençant par le haut de la tête, choisir une mèche de cheveux pas trop épaisse et la lisser en peignant.
6. Ensuite, placer les cheveux entre les plaques chauffantes (3).
7. Glisser l'appareil lentement en commençant par les racines des cheveux vers les pointes.

ATTENTION : Lors du fonctionnement, l'appareil est très chaud. Ne pas mettre en contact le cuir chevelu ou la

peau des mains avec les plaques chauffantes.

8. Répéter la manipulation pour des mèches suivantes jusqu'à ce que tous les cheveux soient lissés.

9. Attendre que les cheveux tiédissent et les peindre.

10. Après la fin du lissage, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur (4) et puis retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique.

NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer l'appareil, retirer la fiche de la prise secteur et attendre que le lisseur refroidisse.

2. Nettoyer la coque de l'appareil avec un chiffon humide. Il ne faut pas tremper l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

3. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 230V / 50Hz

Puissance : 30W

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.
L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.

ESPAÑOL

CONDICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD



1. No use la alisadora cerca del agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera o encima del lavabo lleno de agua. No use el aparato si tiene las manos mojadas o el aparato está mojado.

2. Durante el funcionamiento del aparato, las placas de cerámica se calientan hasta alcanzar temperaturas muy altas. No toque las partes calientes de la alisadora con las manos desnudas ni con la piel de la cabeza, porque se puede quemar.

3. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni debe encontrarse en la cercanía de otras fuentes de calor.

4. No envuelva el aparato con el cable eléctrico.

5. No use la alisadora durante el baño o la ducha.

6. No remueva el polvo ni cuerpos extraños del interior de la alisadora de pelo usando objetos punzantes.

7. No use el aparato en el exterior o en un lugar donde se usan productos pulverizados o donde se suministra el oxígeno. Durante el funcionamiento, la alisadora se calienta – no use el aparato cerca de materiales inflamables.

8. No tape la alisadora, porque de esta manera se puede acumular más calor en su interior, lo que puede provocar daños en el aparato o un incendio.

9. Cuando termine de usar el aparato, desenchúfelo de la red y, antes de guardarlo, espere a que se enfríe.

10. No use el aparato en las personas que estén durmiendo.

11. Desconecte siempre la alisadora de la red, si ha terminado de usarla.

12. Para inspeccionar y reparar el aparato es necesario acudir únicamente a los puntos de servicio de reparaciones autorizados.

13. No deje el aparato enchufado sin supervisión. Aunque interrumpa su uso sólo un momento, hay que desenchufarlo sacando el cable del enchufe.

14. Para asegurar una protección adicional se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el baño un dispositivo diferencial (RDC) con una corriente nominal que no supere los 30 mA. Con este fin, consulte a un eléctrico especialista.

15. No use la alisadora cerca del agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera o encima del lavabo.

16. Cuando usa la alisadora en el baño, al terminar de usarla, saque el cable del enchufe, porque la cercanía con el agua puede suponer una amenaza incluso cuando el aparato esté apagado.

17. No deje que el aparato se moje. En caso de que la alisadora se caiga dentro del agua, inmediatamente saque el cable del enchufe. No meta las manos dentro del agua cuando el equipo está enchufado. Antes de volver a usar el aparato, éste tiene que ser examinado por un eléctrico especialista.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Luz piloto

2. Accesorios desmontables

USO

Para conseguir un mejor resultado de alisado de pelo, use el aparato en el pelo limpio, peinado y ligeramente secado.

1. Antes de poner el aparato en marcha desenchue totalmente el cable eléctrico.
2. Enchufe el cable en la red de alimentación.
3. Encienda la alisadora usando el interruptor (4).
4. Se encenderá la luz piloto (1).
5. Empezando por la raíz del pelo, separe un mechón y alísalo peinando.

6. Luego, colócalo entre las placas calientes (3)

7. Deslice el aparato en sentido desde la raíz hasta la punta.

ATENCIÓN: El aparato está muy caliente durante el funcionamiento. No toque con las placas la piel de la cabeza o de las manos.

8. Repita los pasos anteriores con los siguientes mechones hasta que todos estén alisados.

9. Espere hasta que el pelo se enfríe y pénelo.

10. Cuando termine de usar la alisadora, apáguela con el interruptor (4), después, saque el cable de alimentación del enchufe.

LIMPIEZA

1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y espere a que se enfríe.

2. La carcasa del aparato se limpia con un paño húmedo. No sumerja el aparato en el agua ni en otros líquidos.

3. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

FICHA TÉCNICA


Alimentación: 230V ~50Hz

Potencia: 30W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:
Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)
Compatibilidad electromagnética (EMC)
Posee la marca CE en la placa nominal

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES DETALHADAS DE SEGURANÇA

- 
1. Não utilizar perto de água, por exemplo, no duche, na banheira nem acima do lavabo com água. Não utilizar o dispositivo quando as mãos ou prancha alisadora estão úmidas.
 2. Durante o funcionamento do dispositivo as placas de cerâmica se aquecem até uma temperatura alta. Não tocar partes quentes da prancha alisadora com as mãos sem proteção e não permitir o contato das partes quentes com a pele da cabeça porque isso pode ser causa de queimaduras.
 3. O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes do dispositivo e não deve ficar perto de outras fontes de calor.
 4. Não enrolar o cabo de alimentação ao redor do dispositivo.
 5. Não utilizar a prancha alisadora durante o banho.
 6. Não remover pó ou corpos estranhos do interior da prancha alisadora de cabelo utilizando objetos afiados.
 7. Não se pode utilizar o dispositivo no exterior ou onde se utilizam produtos em aerossol ou se administra oxigênio. Durante o funcionamento produz-se o seu aquecimento da prancha alisadora. Não colocar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
 8. Não cobrir a prancha alisadora porque isso pode ser causa de acumulação de calor por seu interior o que pode provocar danos ou incêndio.
 9. Depois de utilizar o dispositivo, tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica e antes de guardar esperar até que se esfrie.
 10. Não utilizar o dispositivo em pessoas que dormem.
 11. Depois de utilizar a prancha alisadora, sempre deve-se tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.
 12. A revisão out odo tipo de reparações devem ser efectuadas pelos pontos de serviço autorizados.
 13. Não deixar o dispositivo ligado à rede elétrica sem vigilância. Inclusive quando é utilizado durante curto tempo, deve-se deligar tirando o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.
 14. Para garantir proteção adicional é aconselhável instalar no circuito elétrico de alimentação da casa de banho um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD) de corrente diferencial não superior a 30 mA. Em tal caso é preciso contactar um eletricista qualificado.

15. Não utilizar a prancha alisadora perto de água, por exemplo: no duche, na banheira nem acima do lavabo.
16. Quando a prancha alisadora de cabelo não se utiliza na casa de banho, depois de utilizá-la deve-se tirar cabo de alimentação da rede elétrica porque a proximidade de água constitui perigo inclusive quando a prancha alisadora está desligada.
17. Não permitir que a prancha alisadora se molhe. Quando a prancha alisadora cair à água, imediatamente tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica. Não se pode colocar as mãos na água se o secador está ligado à rede elétrica. Antes de voltar a utilizá-la, a prancha alisadora deve ser comprovada por um eletricista qualificado.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. LED de controle
2. Acessórios
3. Placas de cerâmica
4. Interruptor

UTILIZAÇÃO

Para obter o melhor resultado de alisamento, utilizar o dispositivo sobre cabelo limpo, penteado e ligeiramente secado.

1. Antes de pôr em funcionamento o dispositivo, o cabo de alimentação deve-se desenrolar totalmente.
2. Introduzir o cabo de alimentação na tomada de rede elétrica.
3. Ligar a prancha alisadora com o interruptor (4).
4. Acender-se-á o LED de controle de alimentação (1).
5. Começando pela ponta da cabeça, escolher uma pequena mecha de cabelos e alisá-los penteando.
6. A seguir colocar entre as placas de cerâmica (3)
7. Deslizar devagar de bulbos em direção às pontas de cabelos.

ATENÇÃO: O dispositivo durante o funcionamento está quente. Não tocar a pele da cabeça ou mãos com as placas.

8. Repetir o processo com as seguintes mechas de cabelos até alisá-las.
9. Esperar até que o cabelo se esfrie e penteá-lo.
10. Depois de terminar, desligar a prancha alisadora com botão do interruptor (4), a seguir tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.

LIMPEZA

1. Antes de limpar o dispositivo deve-se tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica e esperar até que a prancha alisadora se esfrie.
2. A carcasa do dispositivo deve-se limpar com pano úmido. Não submergir o dispositivo na água ou outro tipo de líquidos.
3. Não enrolar o cabo de alimentação ao redor do dispositivo.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 230V~50Hz

Potência: 30W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:


Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características

LIETUVIŲ

YPATINGOSIOS SAUGOS SĄLYGOS

- 
1. Negalima lygintuvo naudoti arti vandens, pvz., duše, vonioje ar prie kriauklės su vandeniu. Negalima prietaiso naudoti, kai rankos ar lygintuvus yra drėgni.
 2. Veikiančio prietaiso keraminės plokštelės įkaista iki aukštos temperatūros. Draudžiama karštas lygintuvo dalis liesti plikomis rankomis ir neleisti, kad liestu galvos odą, nes gali nudeginti.
 3. Maitinimo laidas neturėtų liestis su įkautusiomis prietaiso dalimis ir neturėtų būti arti kitų šilumos šaltinių.
 4. Draudžiama elektros laidu apvynioti prietaisą.
 5. Draudžiama lygintuvą naudoti maudantis.
 6. Draudžiama dulkes ar pašalinius daiktus šalinti iš plaukų lygintuvo vidaus aštriais daiktais.
 7. Draudžiama naudoti prietaisą lauke ar ten, kur naudojami purškiamieji produktai ar paduodamas deguonis. Veikiantis lygintuvus įkaista. Nenaudoti lygintuvo greta degių medžiagų.
 8. Draudžiama uždegti lygintuvą, nes jo viduje gali kauptis šiluma, dėl kurios prietaisas gali sugesti ar sukelti gaisrą.
 9. Baigus naudoti, prietaisą išjungti iš tinklo ir prieš paslepiant palaukti, kol atauš.
 10. Draudžiama prietaisą naudoti su miegančiais asmenimis.
 11. Baigus naudoti būtina visada lygintuvą išjungti iš tinklo.
 12. Bet kokias patikras ir taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisas.
 13. Draudžiama palikti neprižiurimą į tinklą įjungtą prietaisą. Net jeigu naudojimas nutraukiamas trumpam, prietaisą būtina išjungti iš tinklo – ištraukti kištuką iš lizdo.
 14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RDC),

kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
15. Negalima lygintuvo naudoti arti vandens, pvz., duše, vonioje ar prie kriauklės su vandeniu.
16. Kai plaukų lygintuvą naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti lygintuvą, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai lygintuvą yra išjungtas.
17. Neleisti, kad lygintuvą sudrėktų. Lygintuvui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai lygintuvą yra įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant lygintuvą privalo jį patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Kontrolinė lemputė
2. Antdėklai
3. Keraminės plokštelės
4. Jungiklis

NAUDOJIMAS

Kad kuo geriau išlygintų plaukus, prietaisą naudoti ištrinktiems, sušukuotiems ir šiek tiek padžiovintiems plaukams.

1. Prieš įjungiant prietaisą būtina visiškai išvynioti laidą.
 2. Laido kištuką įkišti į elektros lizdą.
 3. Įjungti lygintuvą jungikliu (4).
 4. Užsidega maitinimo kontrolinė lemputė (1).
 5. Pradėjus nuo viršugalvio suimti nedidelę plaukų sruogą ir lyginti šukuojant.
 6. Paskiau įdėti tarp kaitinimo plokštelių (3).
 7. Lėtai slinkti nuo plaukų svogūnėlių galų link.
- DĖMESIO: Veikiantis prietaisas yra karštas. Plokštelėmis neliesi galvos ar rankų odos.
8. Tą patį kartoti su kitomis plaukų sruogomis, kol visi plaukai išlyginami.
9. Palaukti, kol plaukai atauš, ir sušukuoti.
10. Baigus darbą, lygintuvą išjungti išjungimo mygtuku (4), paskiau ištraukti maitinimo laido kištuką iš lizdo.

VALYMAS

1. Prieš valant prietaisą būtina ištraukti kištuką iš tinklo lizdo ir palaukti, kol lygintuvą atauš.
2. Prietaiso korpusą valyti drėgnu skudurėliu. Draudžiama prietaisą kišti į vandenį ar kitus skysčius.
3. Draudžiama maitinimo laidą vynioti apie prietaisą.


TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 230 V ~50 Hz
Galia: 30 W

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo įžeminti. Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:
Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)
Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)
Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.

LATVIEŠU

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- 
1. Nelietojiet matu ierīci ūdens tuvumā, piemēram, zem dušas, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni. Nav ieteicams izmantot ierīci, ja roku āda vai ierīce ir mitra.
 2. Lietošanas laikā ierīces keramiskās plāksnes uzkarst līdz ļoti augstai temperatūrai. Nepieskarieties uzkaršusajām plāksnēm kā arī novietojiet tās pārāk tuvu galvas ādai, lai novērstu iespējamus apdegumus.
 3. Barošanas vadam nevajadzētu atrasties saskarsmē ar uzkaršusajām ierīces daļām vai citu siltuma avotu tuvumā.
 4. Neapīniet elektrības padeves vadu ap ierīces korpusu.
 5. Nekad nelietojiet ierīci mazgāšanās laikā.
 6. Neizņemiet putekļus vai svešķermeņus no ierīces iekšpusēs, izmantojot asus priekšmetus.
 7. Nelietojiet ierīci ārtelpās un vietās, kur tiek izmantoti aerosoli vai skābeklis. Lietošanas laikā ierīce uzkarst. Novietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
 8. Neaizsedziet matu taisnotāju, tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas savukārt izraisa ierīces bojājumus vai aizdegšanos.
 9. Pēc lietošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrības padeves tīkla. Pirms uzglabāšanas ļaujiet tai atdzist.
 10. Nedrīkst izmantot ierīci guļošu cilvēku matu taisnošanai.
 11. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
 12. Jebkāda veida uzlabošanas vai remonta darbus drīkst veikt tikai servisa centros.
 13. Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzmanības, pat ja lietošana tiek pārtraukta uz neilgu laiku. Atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla, izņemot kontakt dakšu no elektriskās kontaktligzdas.
 14. Papildu aizsardzībai vannas istabas elektrības ķēdē ieteicams uzstādīt drošinātāju pret strāvas noplūdi, jeb „RCD” ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā nolūkā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektrīķi.
 15. Aizliegts lietot ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes.
 16. Ja matu taisnotājs tiek izmantots vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci. Ūdens var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
 17. Neļaujiet ierīcei samirkēt. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties to atvienojiet no elektrības

padeves tükla. Neliectiet rokas üdeni, kamēr ierice ir pieslēgta elektrības padeves tüklam. Pirms ierices tālākas lietošanas, pārbaudiet to pie kvalificēta elektriķa.

IERĪCES APRAKSTS

1. Kontroles lampiņa
2. Pārklājumi
3. Keramiskās plāksnes
4. Izslēgšanas slēdzis

LIETOŠANA

Lai sasniegtu labāku matu modelēšanas efektu, matiem ir jābūt tīriem un viegli izžāvētiem.

1. Pirms lietošanas elektrības vadam ir jābūt pilnībā iztītam.
 2. Pieslēdziet kontaktdakšu elektrības padeves tüklam.
 3. Ieslēdziet matu taisnotāju ar slēdzi (4).
 4. Iedegsies kontroles lampiņa (1).
 5. Sākot no galvas augšas, izvēlieties nelielu matu šķipsnu un ķemmējot to izlīdziniet.
 6. Ievietojiet matu šķipsnu starp keramiskajām plāksnēm (3)
 7. Ierīci pārvietojiet lēnām virzienā no matu saknēm uz matu galiem.
- UZMANĪBU:** Lietošanas laikā ierīce uzkarst. Ar uzkaršušajām plāksnēm nepieskarieties galvas ādai vai rokām.
8. Atkārtojiet darbību ar nākamajām matu šķipsnām, līdz visi mati ir iztaisnoti.
 9. Uzgaidiet, kamēr mati ir atdzisuši un izķemmējiet tos.
 10. Pēc lietošanas beigām izslēdziet ierīci ar izslēgšanas slēdzi (4) un atvienojiet elektrības vadu no elektrības padeves tükla.

TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atslēdziet ierīci no elektrības padeves tükla un uzgaidiet kamēr tā atdziest.
2. Ierīces korpusu tīriet ar mitru drāniņu. Nedrīkst to mērcēt ūdenī vai citos šķidrumos.
3. Neapīniet elektrības padeves vadu ap ierīces korpusu.

TEHNISKIE PARAMETRI

Strāvas spriegums: 230V ~50Hz

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām: zema sprieguma direktīva (LVD), elektromagnētiskā saderība (EMC), izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

EESTI

ERIOHUTUSJUHISED



1. Ārge kasutage juuksesirgendajat vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega veega täidetud kraanikausi kohal. Ārge kasutage juuksesirgendajat, kui teie käed või seade ise on niisked.
2. Juuksesirgendaja töötamise ajal kuumenevad keraamilised sirgendusplaadid tugevasti. Ārge puudutage sirgendaja kuumi osi paljaste kättega ega pange neid vastu peanahka, sest nii võite ennast tõsiselt põletada.
3. Jälgige, et juuksesirgendaja toitejuhe ei puutuks vastu seadme kuumi osi ega muid soojusallikaid.
4. Ārge mässige toitejuhet ümber seadme.
5. Ārge kasutage juuksesirgendajat juuste pesemise ajal.
6. Ārge eemaldage tolmu ega võõrkehi seadmest teravate esemete abil.
7. Ārge kasutage juuksesirgendajat välitingimustes ega kohtades, kus kasutatakse aerosooltooteid või kokkusurutud hapnikku. Töö ajal muutub sirgendaja kuumaks. Ārge asetage kuuma seadet tuleohtlike materjalide lähedusse.
8. Ārge katke juuksesirgendajat, sest siis koguneb kuumus seadme sisemusse, mis omakorda võib kahjustada seadet või põhjustada tulekahju.
9. Kui olete juuksesirgendaja kasutamise lõpetanud, tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja ja laske seadmel enne hoiustamist jahtuda.
10. Ārge kasutage juuksesirgendajat magavate inimeste juustel.
11. Pärast kasutamise lõpetamist lülitage juuksesirgendaja alati vooluvõrgust välja.
12. Seadet kontrollida ja selle juures mistahes parandustöid teha tohivad vaid selleks volitatud teenindustöökojad.
13. Ārge jätke vooluvõrku lülitatud seadet järelevalveta. Isegi kui katkestate kasutamise vaid lühikeseks ajaks, tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
14. Lisaturvalisuse tagamiseks on soovitatav elektrijuhtmesistikule, kust vannituba toite saab, paigaldada rikkevoolukaitse (RDC), mille nominaalne rikkevool ei ületaks 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.
15. Ārge kasutage juuksesirgendajat vee läheduses, näiteks duši all, vannis või kraanikausi kohal.
16. Kui kasutate juuksesirgendajat vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamise lõpetamist toitejuhtme pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on lülitist välja lülitatud.
17. Ārge laske juuksesirgendajal märjaks saada. Kui seade siiski vette kukub, tõmmake kohe toitejuhtme pistik pistikupesast välja. Ārge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Enne juuksesirgendaja uut kasutamist laske see kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.

SEADME KIRJELDUS

1. Kontroll-lamp
2. Äärised
3. Sirgendusplaadid
4. Lüliti

KASUTAMINE

Parima tulemuse saavutamiseks juuste sirgendamisel kasutage seadet pestud, kammitud ja kergelt kuivatatud juustel.

1. Enne seadme sisselülitamist kerige toitejuhe täielikult lahti.
 2. Ühendage toitejuhtme pistik pistikupesasse.
 3. Lülitage juuksesirgendaja lülitist (4) sisse.
 4. Süttib toite kontroll-lamp (1).
 5. Valige õhuke juuksesalk ja kammige see pealaelt alustades sirgeks.
 6. Seejärel asetage juuksesalk keraamiliste plaatide (3) vahele.
 7. Libistage sirgendaja aeglaselt juuksejuurte poolt juukseotste suunas.
- TÄHELEPANU:** Seade on töö ajal kuum. Ärge puudutage kuumade plaatidega peanahka ega käsi.
8. Korrake toimingut järgmiste salkudega kuni kõik juuksed on sirgendatud.
 9. Oodake kuni juuksed ära kuivavad ja kammige.
 10. Kui olete töö lõpetanud, külitage juuksesirgendaja lülitist (4) välja ning tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.

PUHASTAMINE

1. Enne seadme puhastamist tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja ka oodake kuni sirgendaja jahtub.
2. Puhastage seadme korpus niiske lapiga. Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
3. Ärge kerige toitejuhete seadme ümber.

TEHNILISED ANDMED

Toide: 230 V ~50 Hz

Võimsus: 30 W

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist. Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga

ADLER

EUROPE



Fan heater
AD 77



Electric heating pad
AD 7403



Electric shaver
AD 2914



LED illuminated mirror
AD 2159



Coffee grinder
AD 443



Rice cooker
AD 6406



Personal blender
AD 4054g



Food dryer
AD 6654



Steam cooker
AD 633



Air fryer
AD 6307



Microwave oven
with grill
AD 6204



Slow juicer
AD 4113



Electric grill
AD 6602



Oil-filled radiator
AD 7801



Mini washing
machine with
spinning function
AD 8051



Canister vacuum
cleaner
AD 7022

ADLER

EUROPE



Hair Clipper
AD 2813



Hair Dryer
AD 2224



Hair Straightener
AD 261



Hair Styler
AD 203



Electronic kitchen scale
AD 3138



Steam Mop
AD 7003



Juice Extractor
AD 4106



Egg boiler
AD 4459



Portable cooler
AD 8069



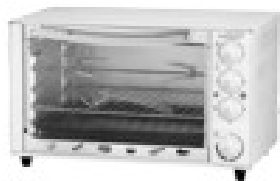
Kettle
AD 1203



Table Fan
AD 7302



Steam Iron
AD 5014



Electric Oven
AD 6001



Bathroom Scale
AD 8121



Lint Remover
AD 9608



Fan Heater
AD 7703